

聖經百科全書

救主曰是經不能廢也（約 10³⁵）

上主之言乃生而永存者（彼前 1²³）

聖經百科全書

耶和華歟因爾慈惠誠實榮不歸
我不歸於我乃歸爾名兮（詩 115¹）

序

二十世紀爲聖教最發達之時代亦爲科學最昌明之時代一般宗教家多以爲應有一解釋聖經之鉅著出現且須較已刊行者更爲圓滿更爲準確藉以衛正道而熄邪說是誠應合時勢之要需者也何則以今日離經叛道之衆如天演唯物等學說衆喙紛呶競相標榜以顯與聖經爲敵此種異說之盛已澎湃於歐美二洲近且及於亞東名爲新思潮其實卽二千年前陳腐謬譚已經後代指證其不當迄今其說復作如毒蛇之出而噬人不知世人自以爲智者上主適視之爲愚

(林前³₁₉)蓋其說終陷人於滅亡而已(提前¹₁₉提後²₁₇)

英國俄珥博士所編聖經百科全書以殫見洽聞之學發明聖道要理爲研究聖經者示以準繩本編據之爲底本更參以其他各種如戴微思博士之聖經辭典以及中外人士之名論偉著互相考訂輯爲此編凡六閱寒暑經多人之襄助始克告成承俄珥戴微思兩博士之原著特假以繙譯之權又承主日學報社贈以圖畫銅模美華書館則惠借銅模甚多大英聖經會亦供以新製之輿圖是則譯者於全書出版後所應一致感謝者也

本書有一創例卽於各題之下附以希伯來及希臘原文是也此舉頗足引起讀者之興趣惟今日研究此學者尙鮮以後或將增多蓋以此種原文考查聖經最能抉出經中之精義也

本書初稿由同人分譯惠寄有文言白話二種今特易爲一種深淺得中之文法以歸一律因是之故遂不免於原稿稍有變更尙乞鑒諒又人名地名各國譯音不同本書或沿舊譯或從假定亦希閱者詳之

編者學識淺陋對於上主聖道未能闡發萬一然用以津逮後學及堅固聖徒信德或有取焉凡教友或非教友以及膺牧師傳道之職者皆宜人手一編依次詳覽必能獲莫大裨益蓋原書所載如道學理學哲學考古學等莫不應有盡有苟能潛心玩索則可洞悉聖道本原而爲上主所悅納之人也

今人對於宗教之意見嘗曰人所當重者在有善行耳奚取信仰爲哉此實大誤夫人之善行何自而立自非信仰真道不爲功推之世風之良窳亦視乎宗教之盛衰此萬世不易之理乃古今歷史所彰彰證明者也中國教會現當危急之際信

徒徬徨歧路險象環生稍一不慎棄真道而逞異說則立見其與上主隔離而教會亦不免於淪亡卽如今世所謂教會合一之謀用意未嘗不善但若不分邪正不別真僞第勉強牽合爲一爐之冶是乃救主所謂建屋沙上其傾覆必速者也保羅之訓曰勿與不信者耦(林後^{6:14-18})約翰原稱多愛之使徒亦明示曰若人離道勿與相交不然卽分任其咎(約貳^{10:11})於此益見人欲忠於上主不得不排斥異說篤信全部聖經彼前世之景教因其一意徇俗故不數傳而遽歸漸滅洵可爲大戒也吾中國之宗主兄弟乎萬勿效昔以掃爲舖餒而輕鬻其業後雖悔而泣求終不復得矣若以教會合一等事而遽捨救主之無價真道則因小失大與以掃何異哉當知真道爲上主所付託大鞠之日須一一自白於主前自宜固持不捨爲之力爭(猶³)如保羅然上主亦命曰儆醒穩立於道剛毅如丈夫哉(林前^{16:13})是也深願凡誦是書者對於福音真道切勿懷疑有所否認以致影響於聖職雖屠口宣傳亦無效驗乃須堅信持守貞固勿搖庶於傳道之職大有成效能引多人得救而歸榮於上主是則編者所厚望也夫

主降生一千九百二十五年編者識

凡 例

一是書譯自英國俄珥氏之聖經百科全書及他種聖經書籍有時亦參以中外名人撰著以期完備足爲學者考鏡之資其衛道宗旨與俄氏同

一本書亦沿用俄氏舊名名曰聖經百科全書

一書中所論神學奧妙無窮讀者宜潛心玩索必有所得此外凡關於天文地理人物諸學說亦復窮源竟委闡發無遺而無不歸結於真道其言皆有憑證

一本書除供備查考外並有絕對的要義即嚴斥駁經家之謬論示以反證是也如天演說及創造對於進化萬物之由來等篇至理名言彌足寶貴允堪爲後學南針

一全部聖經自首至末所記之事及人名地名等本書已悉數搜羅詳爲論列似無遺漏

一一題有一題之總義譯者往往因所見不同故其用字亦異讀者不能確知對於何題究用何字故按字典例編法斷難適用本書則特取分類之法列爲二十八門使之各歸各類并備有中文總目及細目兩種以便檢查惟西目則以字母爲次序耳

一本書各篇有解法不同而並見於一題者皆兩存之正以示著者之不敢偏斷以待閱者之論定焉即如教會政制之公理監督長老三制說浸禮澆灌之禮兩法皆是

一中文目錄中各題每多近似按其名義實可分隸兩三部者本書既定其歸入某部別於他部亦列此題註明見某部如關於品德諸題有列上主部者而於性情部中亦如前分注又如不作直解而作譬喻之題則核其要旨爲分類之標準一每題下之希伯來文希臘文或英文皆係此題原文閱者詳細考核自能得其精義

一經中人名地名甚多故另列兩部其譯音悉從一九二三年之新本聖經如意大利譯義大利西班牙譯士班雅亦從之因有此標準故人名部地名部各題可按字典例以爲排列之次序又如約伯約翰並列則其第二字並照此例應以約伯在前約翰在後餘仿此

- 一書中所引之地名人名凡不見於聖經者則附列英文而假定一相同之譯音以資記認
- 一書中引用經語其原文皆從一九二三年之最新本
- 一書中所引之聖經章節上下用括弧書用簡名另列一表備查章節用亞拉伯字大字爲章小字爲節如(創¹)即創世記一章一節(創¹₁²)即一章一節至二章二節也若下文所引者仍爲原書則書名不再見但註章節如(創³₁)作(3¹)又句點在括弧下者此章節即附於上文無點者即附於下文
- 一書中分段落之處其標號先爲●次爲爲〔甲〕〔乙〕又次(子)(丑)再次爲一、二、亦有有用○者則補述上文未盡之意或另作一種議論也
- 一書中所用道里數及丈尺數俱從華度
- 一書中所記數目字除主前後年分用簡寫如一五六七外餘均直寫如一千五百六十七
- 一書中人名地名旁線之記號俱從常例
- 一書中希伯來簡寫爲來希臘爲臘以色列爲以拉丁爲拉以免繁複
- 一事物狀況古今懸殊考古者望古遙集每歎不能身歷其境本書特備插圖數百幀均勻排入俾讀者得知文中所記事物之實況也
- 一編中地圖亦均與事實有關某國某省界劃分明閱者循此考查可明經記諸地之系統
- 一本書分爲四冊每冊各分數集以地支爲序
- 一全書遙譯大旨以恰合原意爲最要文法則但求易解勿取高深惟倉猝成書而秉筆者又非出一手訛謬乖舛之處自知難免倘蒙大雅指正尤所歡迎

聖 經 百 科 全 書

聖 經 簡 用 卷 名

約

舊

聖經簡用卷名

創	.....	記世創
出	.....	記及埃出
利	.....	記未利
民	.....	記數民
申	.....	記命申
書	.....	記亞書約
士	.....	記師士
得	.....	記得路
上撒	.....	上記耳母撒
下撒	.....	下記耳母撒
上王	.....	上記王列
下王	.....	下記王列
上代	.....	上志代歷
下代	.....	下志代歷
拉	.....	記拉斯以
尼	.....	記米希尼
斯	.....	記帖斯以
伯	.....	記伯約
詩	.....	篇詩
箴	.....	言箴
傳	.....	書道傳
歌	.....	歌雅
賽	.....	書亞賽以
耶	.....	書米利耶
哀	.....	歌哀米利耶
結	.....	書結西以
但	.....	書理以但
何	.....	書阿西何
珥	.....	書珥約
摩	.....	書司摩阿
俄	.....	書亞底巴俄
拿	.....	書拿約
彌	.....	書迦彌
鴻	.....	書鴻那
哈	.....	書谷巴哈

聖 經 百 科 全 書

聖經簡用卷名

番	.....	書雅番西
該	.....	書該哈
亞	.....	書亞利迦撒
瑪	.....	書基拉瑪

新 約

太	.....	音福太馬
可	.....	音福可馬
路	.....	音福加路
約	.....	音福翰約
徒	.....	傳行徒使
羅	.....	傳人馬羅
前林	.....	書前多林哥
後林	.....	書後多林哥
加	.....	書太拉加
弗	.....	書所弗以
腓	.....	書比立腓
西	.....	書西羅歌
前帖	.....	書前迦尼羅撒帖
後帖	.....	書後迦尼羅撒帖
前提	.....	書前太摩提
後提	.....	書後太摩提
多	.....	書多提
門	.....	書門利腓
來	.....	書來伯希
雅	.....	書各雅
前彼	.....	書前得彼
後彼	.....	書後得彼
壹約	.....	書壹翰約
貳約	.....	書貳翰約
叁約	.....	書叁翰約
猶	.....	書大猶
啓	.....	錄示啓

聖 經 百 科 全 書

襄助本書人名表

凡在事諸君或作英文論或著漢文論或任繙譯或任校閱以及編輯鈔寫諸職欽佩之餘尤深感謝茲以姓名按英文字母序列如左

國籍	姓 名	居 址	擔 任
美國	沈文蔚 Mr. A. Allison	江陰 Kiangyin	約伯書等篇 Book of Job, and shorter articles.
美國	韓忭明 Rev. B. C. Ancell, D.D.	揚州 Yangchow	成聖、致候兩篇 Sanctification and Salutation
瑞典	羅羅 Rev. C. F. Blom	山西 Shansi	腓立比、非利士、非利士人、罪、救贖者等篇 Philippi, Philistia, Philistines, Sin, Redeemer and shorter articles
英國	濮漢 Rev. M. E. Botham	甘肅 Kansuh	回教論 Mohammedanism
美國	湛羅弼 Rev. R. E. Chambers, D.D.	廣東 Canton	浸禮、教會公理政制、上主不變、不潔等篇 Immersion, Congregational form of Government, Uncleanliness, Uncleanness
中國	楊海峯 Rev. Yang Hai Feng		
中國	陳金鏞 Rev. Chen Ching Yung	上海 Shanghai	輪迴說並校閱 Transmigration of souls, and Revision
中國	陳春生 Mr. Chen Chun Sun	上海 Shanghai	校閱 Revision
中國	陳馬可 Rev. Marcus Chen	荊州 Kingchow	校閱 Revision
中國	賈玉銘 Rev. Chia Yü Ming	滕縣 Tenghsien	祭祖辯 Ancestral Worship
中國	朱寶會 Rev. Chu Pao Hui	南京 Nanking	基督宗教觀一篇 Essentials of Christianity
美國	郜溫柔 Rev. W. B. Cole	福建 Fukien	商業、遺傳兩篇 Trade, Tradition
瑞典	湯務道 Rev. O. Dalland	湖北 Hupei	聖潔之胎、猶尼亞、加低斯巴尼亞等篇 Immaculate Conception, Inheritance, Junias, Ka'esh barnea
美國	寶惟思 Rev. Lowry Davis	嘉興 Kashing	基督教教育一篇 Christian Education
美國	狄生 Rev. A. C. Dixon D.D.	巴提摩 Baltimore, U. S. A.	萬物由來一篇 Origin of the Universe, Specially written for this Encyclopedia
美國	道雅伯 Rev. A. B. Dodd	滕縣 Tenghsien	使徒行傳、押煞、押德別、亞弗等篇 Book of Acts, Achsaph, Aphak, Adbeel, &c.
英國	丁良才 Rev. F. C. Dreyer	山西 Shansi	福音合參梗概一篇 Harmony of the Gospels
中國	馮翰飛 Mr. S. Feng	南通州 Nantung-chow	繙譯及校閱 Translation and Revision

襄助本書人名表

聖 經 百 科 全 書

襄助本書人名表

美國	芳泰瑞 Rev. C. H. Fenn D.D.	北 京 Peking	基督高舉、基督諸職、基督教、以掃、末世道等篇 Christ's Exaltation, Christ's Offices, Christianity, Esau, Eschatology, &c.
英國	傅 傳 Mrs. A. Foster	帖 嶺 Kuling	儒教論 Confucianism
美國	葛 葛 Rev. G. Gelwicks	湖 南 Hunan	宗教比較學、十字架、大馬色、但以理等篇 Comparative Religion, Cross, Damascus, Daniel,
坎拿大	古 約 翰 Rev. J. Goforth D.D.	河 南 Honan	聖靈之感化一篇 The Holy Spirit and power for service
中國	杭 海 Mr. Hang Hai	安 徽 Anwei	校閱 Revision
美國	赫 士 Rev. W. M. Hayes D.D.	滕 縣 Tenghsien	贖罪、贖罪日、權、聖經、二約書、問世代等篇 Atonement, Day of Atonement, Authority, Bible, Between the Testaments, and shorter articles
中國	侯 配 恆 Mr. Hou Pei Heng	徐 州 Hsiichowfu	繙譯 Translation
中國	許 恩 德 Mr. Hsiu En Deh	上 海 Shanghai	校閱 Revision
美國	花 第 生 Rev. W. H. Hudson D.D.	嘉 興 Kashing	所羅門、雅歌、三子之歌等篇 Preaching, Song of Songs, Song of the Three Children, &c.
美國	翟 輔 民 Rev. R. A. Jeffery	梧 州 Wuchow	黎明、日、底本、伊甸等篇、與奉遣傳道之事及救主付託大責任之英文原著 Dawn, Day, Eden, &c and the English of Missions and the Great Commission.
美國	任 恩 庚 Rev. W. F. Junkin D.D.	宿 遷 Suchien	黑暗、大衛、以得、以得來、以利雅巴、忍受、他珥更等篇 Dark, David, Eden, Edrei, Eliabba, Endure, Targum, &c.
中國	高 高 Pastor Kao	南 京 Nanking	聖教與訟事一篇 The Church and Lawsuits.
英國	饒 饒 Rev. C. N. Lack	河 南 Honan	引個人歸主之法、聖靈之功、用、莫測之愛、浩大之能力、無瑕疵之義等篇 Personal Work, The Work of Holy Spirit, Love passing Knowledge, Spotless Righteousness, &c.
中國	李 路 得 Mr. Luther Li	上 海 Shanghai	校閱 Revision
中國	李 石 卿 Mr. Li Shih Ching	淮 安 Hwaiian	校閱 Revision
中國	李 滄 江 Mr. Li Tsang Kiang	寶 應 Paoying	校閱 Revision
美國	李 德 理 Rev. L. L. Little	江 陰 Kiangyin	方言、醫、醫病恩賜等篇 Gift of Tongues, Healing, Gifts of healing, &c.
美國	良 德 恩 Rev. W. C. Longden	上 海 Shanghai	生命之光一篇 The Light of Life
中國	劉 思 義 Rev. Liu Sz I	滕 縣 Tenghsien	校閱 Revision
中國	陸 詠 笙 Mr. Loh Yung Sun	上 海 Shanghai	繙譯 Translation

聖 經 百 科 全 書

中 國	毛 乃 庸 Mr. Mao Nai Yung	淮 安 Hwai an	校 閱 Revision
坎 拿 大	馬 林 Dr. W. E. Macklin	南 京 Nanking	耶穌基督、亞力山大病症、瘋 狂、癩、羊癩等篇 Jesus Christ, Alexander, Dysentery, Lunacy, Leprosy, Epilepsy &c.
英 國	梅 益 盛 Rev. I. Mason		和平、默思二篇 Peace, Meditation
美 國	狄 文 氏 Mrs. A. H. Mateer	北 京 Peking	亞馬利亞、使徒時代、亞摩尼、 大麥、示劍、叙利非尼基等篇 Amariah, Apostolic Age, Armoni, Barley, Sychem, Syrophenician and shorter articles.
美 國	毛 羅 Philip Mauro Esq.	美 國 U. S. A.	天演說一篇 Evolution 特爲 本書撰著 Specially written for this Encyclopedia.
美 國	馬 克 堪 Mr. H. W. McCutchan	宿 遷 Suchien	以實各、倫理學、基督所訓之 倫理等篇 Eschol, Ethics, Ethics of Christ, &c.
美 國	麥 恩 義 Rev. Dr. McInnis	美 國 Los Angeles	福音對於社會主義及社會 撰著 The English Article Gospel Socialism, and Social Service. Specially written for this Ency- clopedia.
英 國	麥 樂 義 Bishop H. J. Molony D. D.	寧 波 Ningpo	教會之監督政制 Church Government, Episcopal form.
英 國	慕 華 德 Archdeacon W. S. Moule	寧 波 Ningpo	壇、帳幕兩篇 Altar, Tabernacle
中 國	聶 紹 經 Mr. Nieh Shao King	上 海 Shanghai	校 閱 Revision
美 國	卜 德 生 Rev. B. C. Patterson D. D.	滕 縣 Tenghsien	亞基拉、亞拉伯、亞蘭語、埃 及、以蘭、長老、揀選等篇 Aquila, Arabia, Aramaic language, Egypt, Eldar, Elder, Eliada, Election, &c.
瑞 典	畢 德 深 Rev. J. Petersen	湖 北 Kingchow	馬太、馬可、路加三福音、上主 靈感、代求等篇 Gospels of Mat- thew, Mark, Luke, Luke, Inspira- tion, Intercession, &c.
美 國	柏 嘉 森 Rev. T. J. Preston D. D.	湖 南 Hunan	穴洞、柏、迦勒底、車、仁、子女、 城、革老丟等篇 Causeway, Cave, Cedar, Chaldees, Chariot, Charity, Children, Cities, Claudius, &c.
美 國	聶 嘉 森 Rev. D. W. Richardson D. D.	南 京 Nanking	加拉太、加拉太及歌羅西二書 信、雅各及書信等篇 Galatia, Epistles to Galatians, Colossians; James, and Epistle of James.
芬 蘭	喜 渥 思 Rev. E. Silvonen	湖 北 Hupeh	聖餐路得會教義、珉雅珉、職 役、米施拿等篇 Lord's Supper (Lutheran Doctrine) Minnamin, Ministry, Mish nah, &c.
英 國	蘇 蘇 Rev. A. Sowerby	北 京 Peking	雅片之害一篇 Opium
美 國	戴 戴 Rev. H. K. Taylor	清 江 浦 Tsing kiang pu	校閱英文稿 Revision of English articles
美 國	丁 林 Miss Tining	美 國 U. S. A.	酒誥一篇 Temperance

襄助本書人名表

襄助本書人名表

英國	格非多瑪 Rev. G. Thomas D.D.	美國 Philadelphia	創造與天演說 Creation and Evolution, 特為本書撰著 Specially written for this Encyclopedia
英國	斐有文 Rev. J. Vale	上海 Shanghai	使徒保羅、保羅道學、亞勞拿、臂鐲等篇 Apostle Paul, Pauline Theology, Araunah, Armlet, Athlai, &c.
中國	汪家楨 Mr. C. D. Wang	蘇州 Soochow	校閱編輯鈔寫 Revision and Secretarial work.
英國	任修本 Rev. G. G. Warren	湖南 Hunan	基督升天、巴比倫、亞撒拉、亞西納、亞斯他錄、亞西亞、亞西亞司、公會等篇 Ascension of Christ, Asia, Babylon, Aseanath, Ashtaroth, Asiaroth, Assembly &c.
美國	白修生 Rev. H. W. White D.D.	鹽城 Yencheng	鬼、鬼附一篇 Demons, Demonolatry
美國	威爾遜 Rev. R. D. Wilson D.D.	不林斯屯 Princeton, N.J.	聖經之批評一篇 Biblical Criticism
中國	葉 Rev. H. L. Yee	山東 Tsinanfu	比拉、伯和倫、伯耶施末、伯法其、伯賽大、聘等篇 Bela, Bethoron Bethjeshimoth, Betroth, &c.
美國	林亨理 Henry M. Woods D.D.	淮安 Hwaian	

聖經百科全書總目

上主部

聖名 聖居 聖德 聖工 聖靈 聖跡
聖子 聖僕 聖經

天部

歲時部 歷法 氣候附

地部 山水石火礦穴沙塵附

政治部 歷史大事附

政事 貢稅附 律令 民族 王室 百官

訴訟 罪刑 歷史大事 災變附

教會部

教會總 教職 傳道附 門徒

禮制部

音樂部

人類部

人總 家屬 婦孺

文藝部

文學 字母 校舍附 學術 書籍附 武術 雜藝

性德部

性情 善德 惡行 罪孽 背教附

形體部

身體 態度

靈魂部

靈魂總 屬靈

人事部一

信仰 悔改 感禱附 得救

人事部二

生育 首生 年壽附 教養 死亡 刑罰 滅亡附
生命 祭葬 鬼怪 坟墓附 遺傳

人事部三

農務 工事 商業 漁獵

人事部四

行事總 言語 交際 借貸附 婚姻
修飾 睡夢附 行旅 疾病

各教部

各教總 偽神 邱壇附 邪術 不經之書

飲食部

饕餮 飢渴附 饑渴 五味 食物

寶貨部

五金 珍寶

服飾部

冠裳 寶飾

器用部

器物總 木器 燈爐 筆墨 杯盤 瓶缶
織物 工具 農具 網索 模型 度量
錢幣 色料 香料 膏油藥附 燃料 毒物

宮室部

宮室總 聖殿 庫藏 廨獄

植物部

植物總 花草 穀類 蔬果

動物部

動物總 鳥獸 水族 蟲

事物狀況部

人名部

地名部

溫柔 寬容 恒忍 忍耐 遲緩 嫉妬 赦免 寬宥 照顧 悅納 喜悅 應許 恩惠 惠 寵 揀選 恩召 賜給 醫病之恩賜 說預言之恩賜 方言之恩賜

[illegible]

聖經百科全書

靈感 上主之感動 見上主部聖經類
保惠師 代言者 丑

聖跡

上主之本體 丑
上主之形像 丑
上主之成人身 丑
上主之三位一體 丑
下降 丑
上主以形自顯 丑
奇事 奇異 丑
奧秘 丑
異象 丑
啓示 丑
行神蹟之恩賜 丑
神蹟 丑
記號 標記 徵兆 神蹟 丑
焚棘 丑
雲柱 丑
嗎哪 丑

三九……四二
四一……四二
四二……四三
四三……四四
四四……四五
四五……四六
四六……四七
四七……四八
四八……四九
四九……五〇
五〇……五一
五一……五二
五二……五三
五三……五四
五四……五五
五五……五六
五六……五七
五七……五八

日晷 丑
彌尼彌尼提客勒烏法珥新 丑
火舌 丑

聖子(關於基督諸事入此欄)

耶穌基督 寅
基督之性格 寅
基督之人性 寅
童身胎 寅
聖潔之胎 寅
基督之譜系 寅
大衛之根 寅
耶西之根 寅
主之兄弟 寅
救主之名稱 寅
基督之諸職 寅
基督爲祭司 寅
基督之品行 寅
基督之聖潔 寅
基督之浩大能力 寅

六六……六九
一……二七
二七……三六
三六……四二
四二……四五
四五……四六
四六……四七
四七……四八
四八……四九
四九……五〇
五〇……五一
五一……五二
五二……五三
五三……五四
五四……五五
五五……五六
五六……五七
五七……五八

聖 經 百 科 全 書

基督所訓之倫理 見文藝部學術類

基督之虛己

基督之降卑

基督之順從

基督之諸禱

主之禱文

基督之代求

基督受試探

基督之被捕與受審

救主託門徒之大責任

基督授諸鑰之權

基督之死

基督之復活

基督升天

基督之高舉

基督之復臨

基督之顯現

基督爲王

基督爲元首

基督爲模範

寅

寅

寅

寅

寅

寅

寅

寅

寅

寅

寅

寅

寅

寅

寅

寅

寅

寅

寅

五七……五

五八……六

六二……三

六三……三

六三……三

六三……三

六三……三

六三……三

六三……三

六三……三

六三……三

六三……三

六三……三

六三……三

六三……三

六三……三

六三……三

六三……三

六三……三

上主之子

獨生子

耶和華之使者

耶和華之僕人

彌賽亞

細羅

以馬內利

人子

拿撒勒人

上主之羔

中保

審判是非之中保

前驅

完成者 成終者

萬國所企慕者

上主之諸子

聖僕

天使

天使長

寅

寅

寅

寅

寅

寅

寅

寅

寅

寅

寅

寅

寅

寅

寅

寅

寅

寅

寅

九二……九四

九四……九四

九四……九六

九六……一〇〇

一〇〇……一〇〇

一〇〇……一〇〇

一〇〇……一〇三

一〇三……一〇四

一〇四……一〇四

一〇四……一〇四

一〇四……一〇四

一〇四……一〇四

一〇四……一〇四

一〇四……一〇四

一〇四……一〇四

一〇四……一〇四

一〇四……一〇四

一〇四……一〇四

一〇四……一〇四